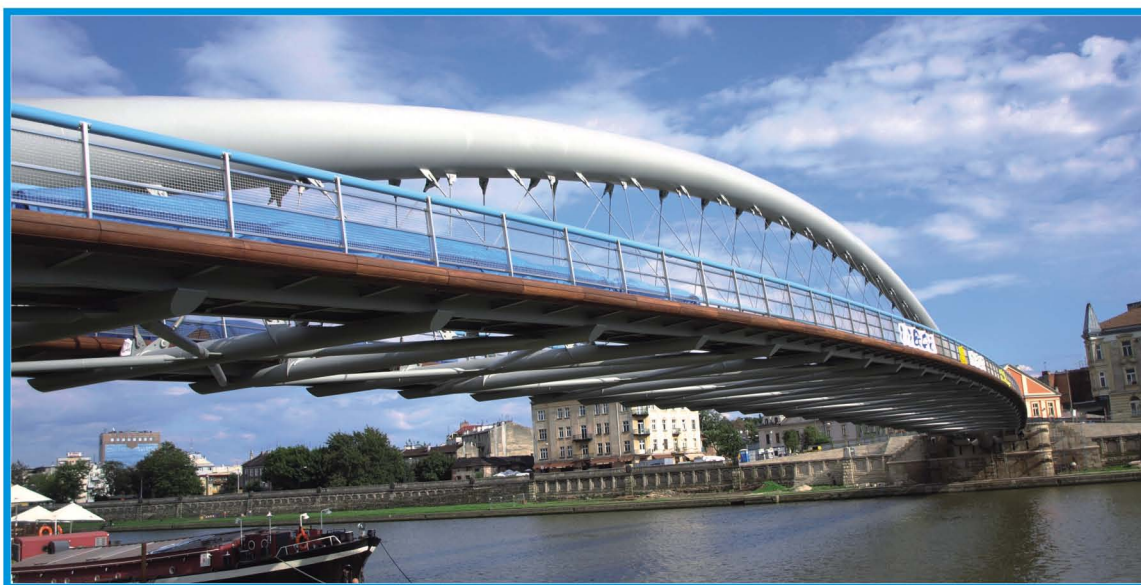




ZAPROSZENIE



Jacek Majchrowski
Prezydent Miasta Krakowa
Rada i Zarząd Dzielnicy XIII

zapraszają na

uroczyste otwarcie pieszo-rowerowej kładki Ojca Laetusa Bernatka
łączącej Kazimierz z Podgórzem

30 września (czwartek) 2010 r., godz. 18.30 od strony ul. Nadwiślańskiej

Program uroczystości:

Prowadzenie – Lidia Jazgar

Godz. 18.30

- koncert Big Bandu Szkoły Muzycznej I i II stopnia im. B. Rutkowskiego
- koncert Big Bandu Małopolskiego

Godz. 19.30

uroczyste otwarcie kładki: pokaz pirotechniczny, poświęcenie kładki, przejście przez kładkę
(od strony Podgórza zaproszeni Goście oraz bębniarze; od strony Kazimierza Bonifratrzy na rowerach)

Godz. 20.30

- otwarcie wystawy „Ojciec Laetus Bernatek i jego dzieło” – Bulwar nad Wisłą
- koncert Big Bandu Małopolskiego oraz Jacka Stefanika „Ćma” – do godz. 22.00

Kładka pieszo-rowerowa na Wiśle już gotowa...

30 września 2010 roku będzie dniem uroczystego otwarcia przeprawy mostowej zwanej „kładką” pieszo-rowerową, która połączy Kazimierz z Podgórzem w miejscu dawnego mostu „Podgórskiego”. Prace związane z budową tej przeprawy rozpoczęto w grudniu 2008 roku. Wielokrotnie prace wstrzymywane były z powodu rozbieżności projektowych, a gdy te zostały rozwiązane pogoda zaczęła mieć wpływ na postępy budowy. Nastąpiły silne mrozy (zamarzła Wisła), które nie sprzyjały montażowi stalowej konstrukcji – budowa „stała w miejscu”, w oczekiwaniu na wyższe temperatury. W maju intensywne opady deszczu spowodowały powódź niespotykaną w skali 100-lecia. Zmontowana na bulwarze Kurlandzkim „kładka” znalazła się w ogromnym zagrożeniu. Zalane przez nurt rzeki tymczasowe podpory montażowe mogły ulec podmięciu co spowodowało by naruszenie stabilności 660. tonowej konstrukcji. Walka z żywiołem dla uratowania „kładki” trwała kilka dni bez przerwy przez dnie i noce. Już wtedy wiadomo było, że ustalony wcześniej lipcowy termin oddania kładki jest nierealny. Nastąpił jednak dzień gdzie na wałach Wisły w pobliżu starych przyczółków zdemontowanego Mostu Podgórskiego zgromadziło się wielu krakowian, aby przyglądać się przepływowi na barkach jednego końca „kładki” na przeciwny brzeg rzeki. Wydarzenie to – z technicznego punktu widzenia niezwykle ciekawe – odbyło się w dżdżystą sobotę 19 czerwca br. Kolejne dni to zespajanie przeprawy mostowej z przyczółkami, uzbrajanie konstrukcji w poręcze, drewniane okładziny ozdobne wzdłuż pomostów oraz wypełnienie przestrzeni pomiędzy rurami nośnymi betonem. Jeszcze tylko pozostały roboty kamieniarskie przy przyczółkach, wyścielenie drewnem tekowym pomostów i roboty drogowe wokół przeprawy.

Rok wcześniej radni Dzielnicy XIII z zamiarem aby to miejsce po zejściu z „kładki” mogło być wizytówką Podgórza, w swoim planie finansowym umieścili remont nawierzchni (wymiana trylinki na kostkę granitową). Remontem objęty został dolny bieg ul. Brodzińskiego wraz z chodnikiem i końcowy odcinek ul. Józefińskiej wzdłuż skweru gdzie także wymieniono w tym miejscu krawężniki betonowe na granitowe. Poprawione zostało odprowadzanie wód opadowych z tego terenu. Zlecieli również projekt urządzenia skweru wraz z oświetleniem tego obszaru stylowymi latarniami. Prace są w toku realizacji, a zadanie to pokrywane jest także z budżetu Rady Dzielnicy XIII.

Warto w tym miejscu wspomnieć, że obok Plant Nowackiego ten niewielki skwer przy ul. Józefińskiej utrzymywany przez przemysłowca Gustawa Barucha – należał do pierwszych ogrodów publicznych Wolnego Królewskiego Miasta Podgórza. Planowane jest ustawienie na tym skwerze głazu kamiennego, na którym przymocowana będzie metalowa tablica z herbem Wolnego Królewskiego Miasta Podgórza i datami lokacji oraz średniowiecznego przekazywania terenów stanowiących zaczątek późniejszego Podgórza. Tablica ta została wykonana na zlecenie Rady Dzielnicy XIII z okazji obchodów 225. lecia lokacji miasta. Odlew herbu jest wierną kopią herbu wyrzeźbio-

nego na biurku ostatniego burmistrza Podgórza Franciszka Maryewskiego.

30 dzień września stanie się zatem dniem zakończenia pierwszej tego rodzaju inwestycji w obszarze starej zabudowy miejskiej. Z tej okazji u wylotu „kładki” – po stronie Podgórza – ustawiona zostanie estrada. Na niej wystąpią zespoły muzyczne, zaś kawiarnie i restauracje znajdujące się w pobliżu gościć będą przybyłych na tą uroczystość krakowian i turystów udzielając im znaczących rabatów. Będzie też i takie miejsce gdzie można się poczęstować gorącą herbatą lub napojem zimnym za darmo. Także za darmo będzie można mieć fotografię przy boku bardzo sympatycznego zwierzęcia jakim jest lew. Należy spodziewać się jeszcze innych wielkich atrakcji w tym dniu.

Radni Dzielnicy XIII Podgórze serdecznie zapraszają na godzinę 18.30 wszystkich Krakowian i gości Królewskiego Stołecznego Miasta do udziału w uroczystościach otwarcia nowej przeprawy przez Wisłę i podziwiania z niej uroków Podgórza.

Tomasz Kołomyjski

Post scriptum

Partnerem muzycznym uroczystości jest Jazz Club „Drukarnia”.

W dniu oficjalnego otwarcia kładki pieszo-rowerowej, następujące sklepy i lokale oferują Państwu rabaty na swoje produkty i usługi:

- **Cafe Rękawka**, ul. Brodzińskiego 4B, zaprasza na podgórską niespodziankę godz. 16.00 do 18.00;
- **CESARE Ristorante**, Rynek Podgórski 9, 10% rabatu na dania włoskie;
- **CAVA Cafe & Wine**, ul. Nadwiślańska 1, 10% rabatu na menu;
- **Sklep Spożywczo-Alkoholowy „Delikates” Wytwórnia Lodów Naturalnych**, ul. Brodzińskiego 1, 10% rabatu na wyroby własne + wybrany asortyment;
- **Makaroniarnia**, ul. Brodzińskiego 3 10% rabatu (od otwarcia do zamknięcia lokalu);
- **Net Holidays**, ul. Józefińska 4/4, baloniki dla dzieci + zdjęcia dzieci z lwem od godz. 17.00 do 19.00, a w lokalu od godz. 17.00 do 22.00 goście będą częstowani herbatką lub sokiem owocowym;
- **Pod Lwem Cafe Lunch Bar**, ul. Józefińska 4, 10% rabatu (od otwarcia do zamknięcia lokalu), od 18.30 poczęstunek przed lokalem.

Rzeźba Auschwitz-Wieliczka przeniesiona na Zabłocie...

Stojąca od blisko 12 miesięcy, kilkunastometrowa rzeźba Mirosława Bałki *Auschwitz-Wieliczka* zniknęła z Placu Niepodległości. Pod koniec sierpnia, instalacja trafiła wreszcie na miejsce swego docelowego przeznaczenia czyli na teren przed Muzeum Sztuki Współczesnej na Zabłociu. Dzieło od początku budziło wiele kontrowersji. Podgórzanom nie podobał się fakt, że nowoczesna rzeźba będąca protestem przeciwko nieprzemyślanym ofertom biur podróży, stoi na placu historycznie związanym z odzyskaniem niepodległości w 1918 roku. Protestując przeciwko postawieniu tej szczególnej instalacji, radni między innymi obawiali się zniszczenia nawierzchni placu który w 2005 roku został wyremontowany – położona nowa kostka kamienna. Rzeźba-tunel waży ok. 17 ton. Ustawienie tej konstrukcji i późniejszy demontaż wymagał użycia ciężkiego

sprzętu a przecież nawierzchnia placu nie jest zapewne przystosowana do przenoszenia tak dużych obciążeń. Zasadnym jest więc wniosek radnych, aby po zakończonej ekspozycji dokonać przeglądu technicznego Placu Niepodległości i zobowiązać Zarządcę terenu do usunięcia ewentualnych uszkodzeń (pęknięć, ubytków czy zapadnięć nawierzchni placu).

Plac Niepodległości winien być miejscem spotkań, spacerów, koncertów ale także miejscem uroczystych wydarzeń historycznych. Dla uczczenia bohaterów niezwykłego 31 października 1918 roku, radni zdecydowali o budowie na Placu pomnika – obelisku upamiętniającego wyzwolenie Krakowa spod zaboru austriackiego. To wyjątkowe miejsce o symbolicznym, historycznym znaczeniu, winno takim pozostać.

Iwona Praczyńska

Podgórskie letnie klimaty kulturalne...

W Podgórzu, bez względu na porę roku zawsze dzieje się coś godnego uwagi. Najwięcej wydarzeń kulturalnych organizowanych jest zwykle w miesiącach letnich. „Letnie Podgórskie Koncerty” to cykl spotkań z muzyką kameralną, ze znakomitymi artystami – mistrzami gry organowej, wokalistami, instrumentalistami, chórmi. Koncerty odbywały się w lipcu i sierpniu w każde niedzielne popołudnie w kościele św. Józefa przy ul. Zamoyskiego. Te dwa miesiące, wypełnione wspaniałą, różnorodną muzyką cieszyły się ogromnym zainteresowaniem mieszkańców. Niestety, następne koncerty dopiero za rok.

W dniu 28 lipca br., w sali im. F. Maryewskiego odbył się wieczór wspomnień zorganizowany z okazji 181. rocznicy pobytu F. Chopina w Krakowie i Podgórzu. Goście wieczoru wysłuchali wykładu p. Joanny Trafas pt. „Podróż młodego Chopina” oraz koncertu fortepianowego w wykonaniu Dariusza Micorka, który zaprezentował młodzieńcze utwory kompozytora. Spotkanie wzbogaciła wystawa zatytułowana „Fryderyk Chopin na ekslibrisach”.

Poniżej zamieszczamy kilka prezentowanych na wystawie prac.



Zbigniew Osemkowski
linoryt, 1999 r.



Leszek Frey-Witkowski
cynkotypia, 1980 r.



Maria Dolna
drzeworyt

Dla najmłodszych mieszkańców dzielnicy przygotowana została ciekawa, letnia oferta kulturalno-sportowa. Już od czerwca, dzieci i młodzież mogły uczestniczyć w licznych zabawach plenerowych oraz zajęciach stacjonarnych. Park im. W. Bednarzkiego to idealne miejsce na organizowanie imprez sportowo-integracyjnych. Letni Piknik Podgórski, Piknik integracyjny, Park Sztuki, to tylko niektóre z oferowanych atrakcji. Osiedlowe Kluby Kultury zadbały aby wakacje dla dzieci pozostających w mieście nie były nudne. Placówki przygotowały mnóstwo ciekawych zajęć edukacyjno-sportowych.

Na osiedlu Kabel, już po raz drugi, odbyły się wakacyjne spotkania teatralne dla dzieci w ramach projektu „Lato ze sztuką”. Przedstawienia cieszyły się dużym zainteresowaniem najmłodszych widzów, tym bardziej, że mogli w ich trakcie aktywnie uczestniczyć w przygodach baśniowych bohaterów, a nagradzane gry i zabawy konkursowe dodatkowo uatrakcyjniły każde widowisko. Realizacja projektu była możliwa dzięki zaangażowaniu Spółdzielni Mieszkaniowej „Kabel” oraz Parafii Św. Kingi. Organizatorem wszystkich wydarzeń kulturalnych dzielnicy jest jak zwykle Dom Kultury Podgórze przy współudziale Rady Dzielnicy XIII.

Powoli sezon letni dobiega końca, ale kalendarz jesiennej oferty kulturalnej zapowiada się również niezwykle interesu-



jąco. Zapraszamy serdecznie do zapoznania się ze szczegółami programowymi:

www.dkpodgorze.krakow.pl

oraz

www.dzielnica13.krakow.pl

Iwona Praczyńska

Bieżący rok szkolny w nowej szacie!

Z dniem 1 września 2010 roku w placówkach oświatowych przy ul. Myśliwskiej 64 i Goszczyńskiego 44 nastąpiły istotne zmiany.

Wraz z dokonaniem podziałem rejonu edukacyjnego została podjęta decyzja o utworzeniu nowej Szkoły Podstawowej nr 8 mieszczącej się w budynku przy ul. Goszczyńskiego 44. Po dostosowaniu warunków lokalowych przez dyrektora placówki w roku szkolnym 2010/2011 funkcjonuje tutaj jedna klasa pierwsza, do której uczęszczają uczniowie z okolicznych ulic, ku wielkiej radości rodziców, którzy nie muszą już dowozić dzieci do placówek dalej położonych. W kolejnych latach placówka będzie się z pewnością rozrastać – czego życzymy uczniom, rodzicom i nauczycielom.

Z dniem 1 września 2010 roku w budynku szkoły przy ul. Myśliwskiej 64 utworzono Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 1

w skład którego wchodzi Szkoła Podstawowa nr 47 i czterooddziałowe Samorządowe Przedszkole nr 34.

Inauguracja roku szkolnego dla klas I i II połączona została z oddaniem do użytku nowo wybudowanego segmentu i miała bardzo uroczysty charakter. Przybyli na nią zaproszeni goście, m. in: Pan Jacek Majchrowski Prezydent Miasta Krakowa, Pani Elżbieta Łęcznarowicz Zastępca Prezydenta, Pani Marta Patena Wiceprzewodnicząca Rady Miasta Krakowa, Pan Jan Żądło dyrektor Wydziału Edukacji Urzędu Miasta Krakowa, przedstawiciele Małopolskiego kuratora Oświaty, Zespołów Ekonomiki Oświaty, radni miejscy i dzielnicowi, Ksiądz Sławomir Knopik Proboszcz naszej parafii, Wykonawcy obiektu.

Spotkanie było okazją do podziękowania tym, bez których przedsięwzięcie rozbudowy placówki nie mogłoby być zrealizowane – ludziom dobrej woli, którym na sercu leży przyszłość



i edukacja najmłodszych pokoleń. Realizując swój pomysł zmierzali do zapewnienia najmłodszemu wykształcenia spełniającego wymagania współczesności. Szczególne podziękowania skierowane zostały do Panów radnego Miasta Krakowa – Zygmunta Włodarczyka i Jacka Bednarza Przewodniczącego Rady Dzielnicy XIII.

Dyrektorem Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 1 została Pani Ewa Dziekan, której w czasie uroczystości Pan Prezydent

Miasta Krakowa wręczył powierzenie do kierowania placówką. Nowemu kierownictwu życzymy „sprzyjających wiatrów” w wypełnianiu zadań wychowawczo-dydaktycznych, dobrej współpracy z rodzicami oraz realizacji zamierzeń zawodowych i osobistych.

Grażyna Ligeza

Numer 20 – nowy tramwaj do ul. Nowohuckiej

Od sierpnia tramwaje linii nr 20 wożą pasażerów na trasie z Zabłocia do pętli w Bronowicach.

To pierwszy odcinek budowanej nowej linii szybkiego tramwaju, biegnący od ronda Grzegórzeckiego do ul. Nowohuckiej. Na nowej trasie długości ponad 1,6 km powstały cztery przystanki: pierwszy, tymczasowy znajduje się na ul. Klimeckiego przed skrzyżowaniem z ul. Nowohucką i Powstańców Wielkopolskich, następny przy skrzyżowaniu z ul. Dekerta, kolejny na wysokości Krakowskiej Akademii im. F. Modrzewskiego i w rejonie ronda Grzegórzeckiego. Nową trasę obsługiwać będą dwukierunkowe tramwaje, posiadające drzwi pasażerskie po obu stronach wagonu. Na odcinku pomiędzy rondem Grzegórzeckim a ul. Nowohucką tramwaje będą jeździć wahadłowo tzn. po dojeździe do końcowego przystanku motorniczy przesiądzie

się do kabiny na drugim końcu wagonu i może kontynuować jazdę w przeciwnym kierunku. Wykonawca zastosował nowoczesną technologię ekologiczną tzw. „zielone torowisko”. Zarówno, więc mieszkańcy okolicznych budynków położonych wzdłuż linii tramwajowej jak i pasażerowie tramwaju nie są już narażeni na hałas. Szkoda, że podobnego rozwiązania nie mogą oczekiwać mieszkańcy Osiedla Kabel bezskutecznie postulujący wykonanie cichego zielonego torowiska w ulicy Wielickiej. Zarządca infrastruktury komunalnej niezmiennie stoi na stanowisku, że najlepszym środkiem obniżającym skutecznie poziom hałasu jest – „szlifowanie główki szyny”. Życzymy więc udanych i owocnych szlifów w oczekiwaniu na kolejne zadania inwestycyjne w ramach Krakowskiego Szybkiego Tramwaju.

Iwona Praczyńska



Harmonogram wystawki kontenerowej w XIII Dzielnicy

Wystawienie kontenerów 08.09.2010, godz. 9.00 – odbiór w dniu następnym godz. 12.00.

Lokalizacja punktów: ulica Łanowa/Batki – parking, róg Golikówka i Rybitwy, róg ul. Rącznej i Wrobela; przy skrzyżowaniu ul. Płaszowska i Saska – pod „Kormoranem”; przy skwerku na ul. Lwowskiej (przed skrzyżowaniem z ul. Dąbrówki); ul. Śliska – w rejonie ogródka jordanowskiego; na rogu ulicy Dembowskiego i Stawarza; ul. Myśliwska przy Szkole Podstawowej nr 47 – przy dzwonach do segregacji odpadów.

UWAGA!

Do kontenerów można wrzucać: stare meble, sprzęt AGD, RTV itp., natomiast nie wolno wrzucać odpadów komunalnych, resztek budowlanych i opon samochodowych.

Oferta edukacyjna Domu Kultury „Podgórze”

Zapraszamy Państwa do zapoznania się z ofertą edukacyjną Domu Kultury „Podgórze”.

Wszystkie zajęcia prowadzone są przez wysoko wykwalifikowanych specjalistów, instruktorów, lektorów i artystów. Oferujemy zniżki przy zapisie 2 lub więcej osób z rodziny.

- Kursy języków obcych – angielski/niemiecki/francuski/rosyjski/ – dla dzieci, młodzieży i dorosłych – (70,00 zł za 1 miesiąc)
- Kurs języka hindi (bezpłatnie) – język z grupy indoaryjskiej.
- Angielski dla maluchów – kurs specjalnie dla przedszkolaków, gdzie poprzez gry, zabawy i piosenki dzieci wprowadzane są w bajkowy świat języka angielskiego – (35,00 zł za 1 miesiąc)
- Otwarta Pracownia Języka Angielskiego – dla wszystkich zainteresowanych pogłębianiem znajomości angielskiego poprzez kontakt z żywym językiem współczesnych mediów – (30,00 zł za 1 miesiąc)
- Kursy komputerowe dla dzieci i dorosłych – (4,00 zł za 1 godzinę lekcyjną)
- Trening pamięci i koncentracji – warsztaty adresowane do dzieci, młodzieży i osób dorosłych pozwalają na opanowanie technik szybkiego uczenia się – (cena uzależniona od liczby zgłoszeń)
- **NOWOŚĆ:** „Akcja – Reanimacja” – zajęcia wyrównawcze dla uczniów szkoły podstawowej. Zapraszamy dzieci które mają problemy w nauce lub potrzebują uzupełnić wiedzę – (30,00 zł za 1 miesiąc)
- **NOWOŚĆ:** „Poznajemy świat” – Klub Odkrywców – nowa propozycja dla uczniów szkół podstawowych – przyszłych podróżników – (20,00 zł za 1 miesiąc)
- **NOWOŚĆ:** Warsztaty dziennikarskie – dla wszystkich młodych i ciekawskich – (cena uzależniona od liczby zgłoszeń)
- **NOWOŚĆ:** Warsztaty komunikacji interpersonalnej – (cena uzależniona od liczby zgłoszeń) – oferujemy Państwu dwa moduły zajęć: Trening kontaktu interpersonalnego dla pedagogów, wychowawców i studentów oraz Warsztaty komunikacji dla młodzieży i dorosłych – pomogą uczestnikom zyskać pewność siebie podczas publicznych wystąpień, nauczą asertywności, rozbudzą kreatywność.
- Przedszkole estetyczne – Kraina zabaw dla dzieci 4–5-cioletnich. Program obejmuje nie tylko ogólnorozwojowe zajęcia edukacyjne i integracyjne – dzieci mają też zapewnioną naukę języka angielskiego, warsztaty komputerowe, plastyczne i umuzykalniające – (100,00 zł za 1 miesiąc)
- Zajęcia logopedyczno-reedukacyjne – adresowane do dzieci z trudnościami artykulacyjnymi i dyslektycznymi – (25,00 zł za 1 godzinę lekcyjną)
- Warsztaty plastyczne – dla dzieci w wieku przedszkolnym, szkoły podstawowej, młodzieży gimnazjalnej i ponadgimnazjalnej. Pod okiem artysty–plastyka będzie można zgłębiać tajniki malarstwa, rysunku, rzeźby, grafiki – (30,00 zł za 1 miesiąc)
- Warsztaty orgiami – dla wszystkich zainteresowanych tradycyjną japońską sztuką składania papieru – (20,00 zł za 1 miesiąc)
- **NOWOŚĆ:** Warsztaty fotografii cyfrowej – (cena uzależniona od liczby zgłoszeń)
- Warsztaty rękodziela artystycznego – (cena uzależniona od liczby zgłoszeń)
- Warsztaty teatralne dla dzieci – na warsztatach dzieci uczą się interpretować teksty, rozwijają zdolność wyrażania słów gestem, poznają podstawy zachowania scenicznego – (20,00 zł za 1 miesiąc)
- Młodzieżowe Studium Aktorskie – warsztaty dla młodzieży gimnazjalnej i uczniów szkół średnich – (20,00 zł za 1 miesiąc)
- Nauka gry na instrumentach: pianino/keyboard/gitara – (25,00 zł za 1 godzinę lekcyjną)
- Zajęcia umuzykalniające z elementami gimnastyki korekcyjnej – zajęcia dla dzieci w wieku przedszkolnym. Łączą elementy twórczej zabawy i pracy nad prawidłowym rozwojem dziecka – (25,00 zł za 1 miesiąc)
- Studio Piosenki Dziecięcej – zajęcia adresowane do dzieci i młodzieży, chcących szkolić swój warsztat wokalny, słuch i poczucie rytmu – (20,00 zł za 1 miesiąc)
- **NOWOŚĆ:** Warsztaty DJ-skie – dla wszystkich zainteresowanych podstawami dżingu – (cena uzależniona od liczby zgłoszeń)
- Kursy tańca taniec towarzyski/taniec nowoczesny/taniec współczesny z elementami baletu/taniec orientalny/flamenco/salsa tango – warsztaty taneczne adresowane są do osób w każdym wieku – (40,00 zł za 1 miesiąc)
- Aerobik/Fitness/Pilates z elementami body conditioning – dla Pań, którym zależy na zdrowiu, urodzie i świetnym samopoczuciu – (50,00 zł za 1 miesiąc)
- Warsztaty jogi – dla wszystkich zainteresowanych tą łagodną, przywracającą wewnętrzną harmonię formą aktywności fizycznej – (50,00 zł za 1 miesiąc)
- **NOWOŚĆ:** Klub Tornado – dla dzieci z klas I–III szkoły podstawowej świetna okazja, żeby kreatywnie spędzić czas wolny w towarzystwie rówieśników – (30,00 zł za 1 miesiąc)
- Klub Młodego Modelarza (bezpłatnie)
- Klub Kolekcjonerów (bezpłatnie)
- Podgórski Klub Seniora (bezpłatnie)
- Klub Spacerowicza (bezpłatnie)

Więcej informacji znajdą Państwo na stronach: www.dkpodgorze.krakow.pl oraz www.dzielnica13.krakow.pl

Historyczne przyczółki



fot. Monika Forys

Przeprawy przez rzekę Wisłę, łączące Podgórze z Krakowem i Kazimierzem istniały od dawien dawna. Trudno dziś określić ich lokalizację. Należy jednak z dużym prawdopodobieństwem przyjąć, że jedna z takich przepraw istniała w miejscu budowy mostu „Karola” w 1802 r. Nazwę swą zawdzięcza arcyksięciu Karolowi z Habsburgów, który pierwszy przejechał po nim w dniu otwarcia. Most ten funkcjonuje zaledwie przez jedenaście lat, do 26 sierpnia 1813 r. kiedy to w wyniku powodzi zostaje zniszczona drewniana część. Na ocalałych kamiennych przyczółkach w połowie XIX wieku wybudowano nowy most nazwany „Podgórskim”. Budowa trwała sześć lat od 1844 r. do 1850 r. Most został zburzony w 1925 r. Pozostały jak poprzednio kamienne przyczółki. Likwidacja mostu „Podgórskiego” związana była z budową nowego mostu na linii ulicy Krakowskiej, któremu nadano imię Marszałka Józefa Piłsudskiego.

W roku 2009 na ocalałych przyczółkach mostu „Podgórskiego” rozpoczęto budowę kładki pieszo-rowerowej, której oddanie planowano w tym samym roku, łącząc z uroczystościami obchodów 225-lecia powstania Wolnego Królewskiego Miasta Podgórze.

Z uwagi na trudności finansowe miasta ukończenie budowy przesunięto na 2010 r.

Z inicjatywy Rady Dzielnicy XIII dla upamiętnienia powstania Miasta Podgórze przy ponownym połączeniu brzegów Wisły w historycznym miejscu istniejących mostów postanowiono odsłonić tablicę pamiątkową.

Planowane uroczystości przewidziano na dzień 30 września 2010 r. na skwerze u zbiegu ulic Józefińskiej i Nadwiślańskiej.

Elżbieta Chytkowska

Inwestycje zrealizowane z budżetu miasta Krakowa

Rada Dzielnicy XIII realizowała corocznie inwestycje wykorzystując całkowicie przydzielone środki. Jednak z uwagi na ogromne potrzeby XIII Dzielnicy w zakresie remontów i przebudowy, Radni Dzielnicy wnioskowali o umieszczenie niektórych strategicznych zadań w budżecie Miasta. Dzięki staraniom i poparciu Radnego Miasta Zygmunta Włodarczyka, część wnioskowanych zadań została ujęta w planie i zrealizowana z budżetu Miasta.

Do zadań tych należy między innymi: remont plant Nowackiego, remont kładki nad Bagrami łączącej XIII i XII Dzielnicę, przebudowa ulicy Drewnianej, budowa ulic Sużyckiego Christo Botewa i Śliwiaka, budowa kładki łączącej Podgórze z Kazimierzem, remont ulicy Zamoyskiego, iluminacja Kościoła o.o. Redemptorystów pod wezwaniem Matki Bożej Nieustają-

cej Pomocy, I etap budowy parku rzeczno-Płaszów-Myśliwska, budowa ulicy Kuklińskiego, remont ulicy Lipskiej, budowa trasy tramwajowej – pętla golikówka, budowa boiska orlik osiedle Lipska, budowa nowoczesnego węzła estakady w ciągu Nowohucka – Powstańców Wielkopolskich nad Klimeckiego-Kuklińskiego, projekt techniczny przebudowy i rozbudowy przedszkola 11, rozbudowa szkoły podstawowej 47 z równoczesnym otwarciem przedszkola dla 100 dzieci.

Liczymy, że w następnej kadencji realizowane będą z budżetu miasta następne zadania i Podgórze stanie się nowoczesną dzielnicą łączącą nowatorskie rozwiązania z historycznym charakterem podgórskich zabytków.

Marzena Smęder

Szanowne Czytelniczki i Czytelnicy!

Niniejsze wydanie Głosu Podgórza jest ostatnim wydaniem naszego kwartalnika w V kadencji Rady Dzielnicy XIII. Chcemy gorąco Państwu podziękować za współpracę, zaufanie dla Rady oraz cenne uwagi i wskazówki, które pozwoliły nam wykonywać nasze zadania w sposób zgodny z Państwa oczekiwaniami.

Obecnie mijają 4 lata od ostatnich wyborów samorządowych. W okresie tej kadencji na terenie całej Dzielnicy XIII prowadzone były remonty i przebudowa jezdni oraz chodników, zgodnie z przyjętym planem remontów opracowanym na podstawie wniosków radnych. Na wznacnianej podbudowie układano nawierzchnię z płyt chodnikowych lub kostki brukowej. Przy prawie wszystkich remontowanych chodnikach dokonano wymiany krawężników z uwzględnieniem wymogów dla transportu osób niepełnosprawnych lub wózków dziecięcych, na przejściach dla pieszych. Przy ulicach o dużym natężeniu ruchu kołowego w tym ciężarowego, wymieniano krawężniki betonowe na granitowe.

W minionej kadencji pracy samorządu lokalnego, również rozpoczęto proces przebudowy ulic, wymagających pilnej przebudowy ze względu na bardzo zły stan techniczny. Na szczególnie podkreślenie zasługuje temat największej inwestycji drogowej – przebudowa ulicy Drewnianej. Ulica ta była od dawna w katastrofalnym stanie technicznym, pozbawiona chodników i odwodnienia. Szczególne zaangażowanie i konsekwencja dzia-

łania Rady obecnej kadencji zaowocowało rozpoczęciem przygotowania inwestycji w roku 2007 a już w roku 2008 rozpoczęła się realizacja generalnej przebudowy ulicy – wartość zadania 1,4 mln zł, prace zakończono 2009.

Równolegle z realizacją zadań inwestycyjnych, z inicjatywy Rady Dzielnicy rozpoczęto przygotowanie nowych inwestycji poprzez opracowanie w 2007 roku koncepcji przebudowy ulic Koszykarskiej i Za Torem a w 2008 koncepcji sięgacza z ul. Golikówka – Mały Płaszów i ul. ks. Stoszki. W ramach ww. opracowań uzyskano stosowne decyzje lokalizacyjne. W okresie całej kadencji realizowano również szereg prac związanych z modernizacją oświetlenia ulicznego, na podstawie wniosków mieszkańców i radnych Dzielnicy. Niestety w związku z kryzysem, realizacja zadań w ostatnich dwóch latach naszej kadencji przebiegała w oparciu o zmniejszone środki finansowe, dlatego nie wszystkie zadania mogły być umieszczone w planie i zrealizowane. Mamy świadomość, że stan nawierzchni ulic i chodników w naszej Dzielnicy w wielu przypadkach wymaga remontu, zwłaszcza po tegorocznej powodzi i ciągłych opadach. Na wielu ulicach utworzyły się zapadliska, co będzie wymagać gruntownego remontu tych ulic.

Jest to bardzo ważne zadanie dla VI Kadencji Rady Dzielnicy XIII.

„Mistrzowie są kluczem do naszego rozwoju” – Profesor Wiktor Zin

14 września 2010 r. w Szkole Podstawowej nr 137 przy ul. Wrobela 79 odbyła się oficjalna uroczystość nadania imienia prof. Wiktora Zina. Poprzedziła ją msza św. w kościele parafialnym, na której został poświęcony sztandar ufundowany przez Spółkę dla Zagospodarowania Wspólnoty Gruntowej w Przewozie.

Wśród Gości uroczystości byli m.in. dyrektor Wydziału Edukacji UMK Jan Żądło, inspektor Krystyna Małyska, przewodniczący Rady Dzielnicy XIII Jacek Bednarz, duszpasterze miejscowej parafii, dyrektorzy szkół, poradni i domów kultury, byli pracownicy naszej Szkoły, przedstawiciele Straży Miejskiej oraz fundatorów sztandaru. Gościem honorowym uroczystości była p. Aleksandra Zin – żona Patrona.

Podczas oficjalnej uroczystości dyrektor Wydziału Edukacji UMK Jan Żądło odczytał akt nadania imienia Szkole a przedsta-

wiciele fundatorów przekazali sztandar dyrektor Szkoły Aleksandrze Małodobrej. W okolicznościowych wystąpieniach przypomniano m.in. biografię i dokonania Patrona oraz historię Szkoły. Uczniowie klasy pierwszej złożyli ślubowanie – po raz pierwszy na sztandar Szkoły.

Uroczystość odbywała się w 85. rocznicę urodzin Patrona. Prof. Wiktor Zin znany jest ogółowi przede wszystkim jako architekt, popularyzator wiedzy o sztuce (np. program telewizyjny „Piórkem i węglem”), minister kultury, wykładowca oraz miłośnik małych ojczyzn. A taką właśnie małą ojczyznę tworzymy my, uczniowie i nauczyciele Szkoły Podstawowej nr 137 im. prof. Wiktora Zina, oraz mieszkańcy osiedla Przewóz.

*Dorota Siwek nauczycielka w SP 137
im. prof. Wiktora Zina*

Biuro Dzielnicy XIII

Rynek Podgórski 1, pokój 12

tel. 012 656 62 25, tel./fax 012 423 55 29

www.dzielnica13.krakow.pl

e-mail: rada@dzielnica13.krakow.pl

Biuro czynne: poniedziałek–piątek 10–15

Dyżury Zarządu:

wtorek–środa 11–14; czwartek 16–18

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIII:

piątek 9–11

Zespół redakcyjny: Marzena Smęder – Redaktor Naczelny, Barbara Baran, Elżbieta Chytkowska, Jadwiga Frączek, Iwona Praczyńska, Zygmunt Włodarczyk

Adres: Rynek Podgórski 1, pokój 12

tel. 012 656 62 25, tel./fax 012 423 55 29

e-mail: rada@dzielnica13.krakow.pl

Wydawca:

Urząd Miasta Krakowa

Plac Wszystkich Świętych 3/4

Druk:

Drukarnia ROMA-POL, ul. Rydlówka 5, Kraków, tel. 012 623 73 72